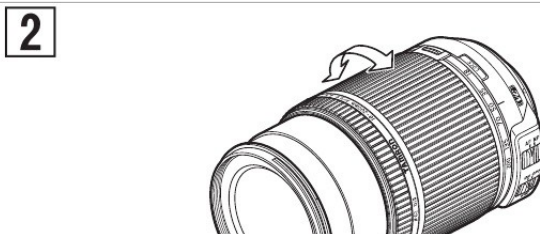
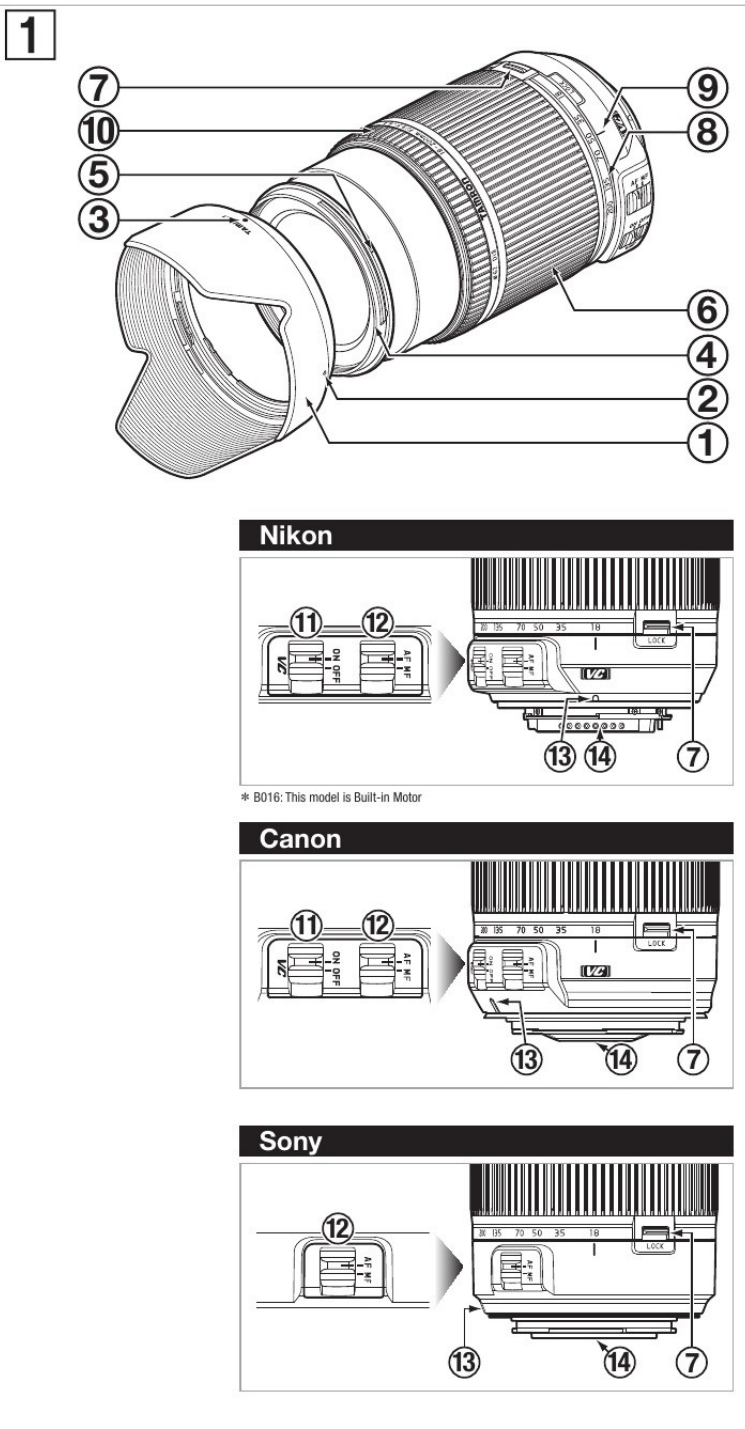


TAMRON

200mm F/3.5-6.3 Di II VC-18 راهنمای فارسی لنز تامرون

مدل B018 - مناسب Nikon و Canon | نسخه بدون VC برای Sony



۱) هود لنز	۲) علامت هم‌ترازی نصب هود
۳) نشانگر نصب هود	۴) حلقه فیلتر
۵) حلقه بایونت نصب هود	۶) حلقه زوم
۷) کلید قفل زوم (شکل‌های ۳ و ۴)	۸) مقیاس فاصله کانونی
۹) نشانگر زوم	۱۰) حلقه فوکوس
۱۱) کلید VC یا جبران لرزش	۱۲) کلید AF/MF (شکل‌های ۵ و ۶)
۱۳) علامت نصب لنز	۱۴) مانع لنز و کنتاکت‌های الکتریکی

یادداشت: نوشته‌هایی مانند AF/MF، ON/OFF، VC و نام سازندگان روی تصاویر، برچسب‌های فیزیکی خود لنز هستند و برای تطبیق با بدنه واقعی حفظ شده‌اند.

از خرید لنز تامرون متشکریم. پیش از استفاده از لنز، این راهنما را کامل بخوانید تا با اجزای لنز و روش صحیح استفاده آشنا شوید. نگهداری و کاربری درست، عمر مفید لنز را افزایش می‌دهد و به ثبت تصاویر باکیفیت کمک می‌کند.

- نشانه‌های احتیاط، نکاتی را توضیح می‌دهند که از بروز مشکل جلوگیری می‌کنند.
- یادداشت‌ها، اطلاعات تکمیلی مربوط به کاربری و عکاسی را بیان می‌کنند.

مشخصات فنی

مقدار	مشخصه
mm 18-200	فاصله کانونی
F/3.5 - 6.3	حداکثر دیافراگم
'59°7 تا '75°33	زاویه دید
14 گروه / 16 عدسی	ساختار اپتیکی
0.49 تا 0.77 متر	حداقل فاصله سوژه
mm 200 در 1:4	حداکثر نسبت بزرگ‌نمایی
mm 62	قطر فیلتر
* mm 102.5 / 94.1	طول / طول کلی
mm 75	حداکثر قطر
* g 400	وزن
HB018	هود

* مقادیر ستاره‌دار مربوط به نسخه Nikon هستند. طول از جلوی لنز تا سطح مانت و طول کلی تا انتهای بیرون‌زدگی عقب اندازه‌گیری می‌شود. مشخصات و ظاهر محصول ممکن است بدون اطلاع قبلی تغییر کند.

نصب و جدا کردن لنز

نصب لنز: درپوش عقب لنز را بردارید. علامت نصب لنز ۱۳ را با علامت متناظر روی مانت دوربین هم‌راستا کنید و لنز را داخل مانت قرار دهید. در دوربین‌های Canon لنز را ساعت‌گرد بچرخانید تا قفل شود. در مدل‌های Nikon علامت نصب را با نقطه روی دوربین هم‌راستا کنید و لنز را پادساعت‌گرد بچرخانید تا قفل شود.

جدا کردن لنز: دکمه آزادسازی لنز روی دوربین را نگه دارید، لنز را پادساعت‌گرد بچرخانید و از مانت جدا کنید. در نسخه Nikon جهت چرخش ساعت‌گرد است.

- هنگام نصب یا جدا کردن لنز، دوربین خاموش باشد.
- برای جزئیات بیشتر، به راهنمای دوربین مراجعه کنید.

فوکوس خودکار (AF)

در دوربین‌های Nikon یا Canon، کلید AF/MF شماره ۱۲ را روی AF قرار دهید. در دوربین Nikon دارای انتخابگر حالت فوکوس، حالت A یا S، C یا A را انتخاب کنید و سپس کلید لنز را روی AF بگذارید. از داخل منظره‌یاب کادر را ببینید و دکمه شاتر را تا نیمه فشار دهید. لنز به‌طور خودکار فوکوس می‌کند و با رسیدن به فوکوس صحیح، نشانگر فوکوس روشن می‌شود. سپس شاتر را کامل فشار دهید. در دوربین Sony، کلید AF/MF لنز را روی AF و حالت فوکوس دوربین را نیز روی فوکوس خودکار قرار دهید. ادامه کار مشابه توضیح بالا است.

فوکوس دستی (MF)

در دوربین‌های Nikon یا Canon، کلید AF/MF شماره ۱۲ را روی MF بگذارید. در Nikon با انتخابگر حالت فوکوس، حالت M را انتخاب کنید. سپس هنگام نگاه کردن از منظره‌یاب، حلقه فوکوس شماره ۱۰ را بچرخانید تا سوژه اصلی شارپ شود. در Sony نیز کلید لنز و حالت فوکوس دوربین را روی MF قرار دهید.

- حتی در حالت MF، اگر هنگام چرخاندن حلقه فوکوس دکمه شاتر را تا نیمه فشار دهید، با رسیدن به فوکوس صحیح چراغ کمک فوکوس روشن می‌شود.
- برای فوکوس در بی‌نهایت، شارپ بودن تصویر را از منظره‌یاب بررسی کنید. موقعیت بی‌نهایت کمی تلرانس دارد تا در شرایط مختلف فوکوس درست حفظ شود.

سیستم VC - جبران لرزش

VC یا Vibration Compensation سازوکاری برای کاهش تاری ناشی از لرزش دست است و در نسخه‌های Nikon و Canon نصب شده است.

روش استفاده: ۱) کلید VC شماره ۱۱ را روی ON قرار دهید. اگر از VC استفاده نمی‌کنید، آن را روی OFF بگذارید. ۲) دکمه شاتر را تا نیمه فشار دهید. حدود یک ثانیه زمان لازم است تا تصویر در منظره‌یاب پایدار شود.

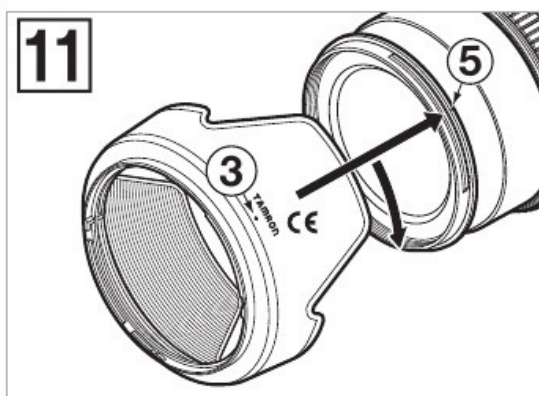
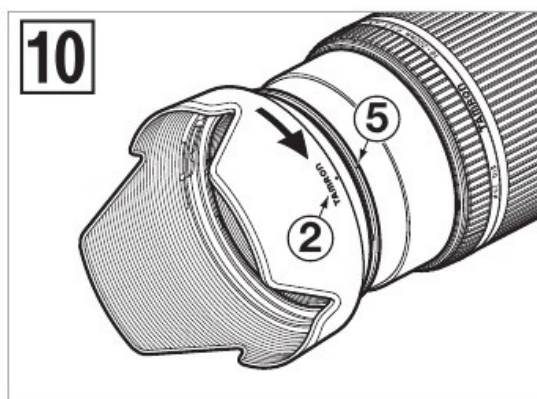
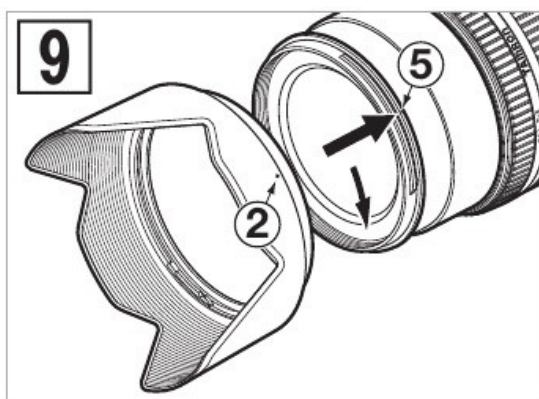
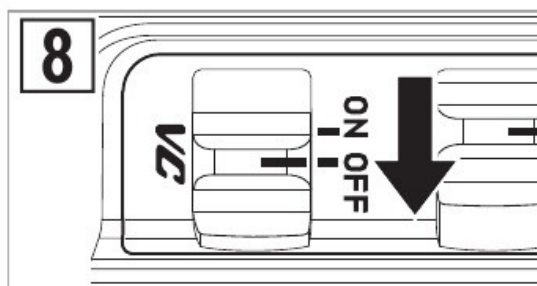
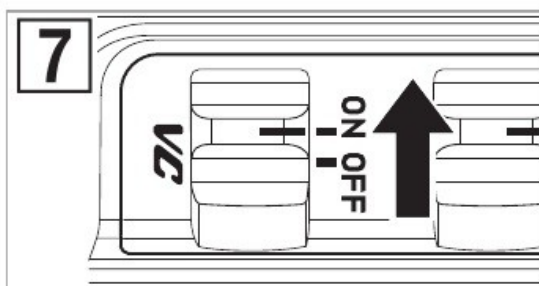
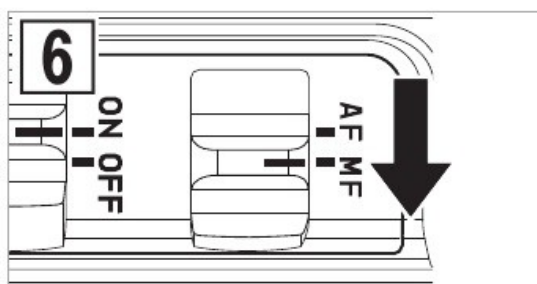
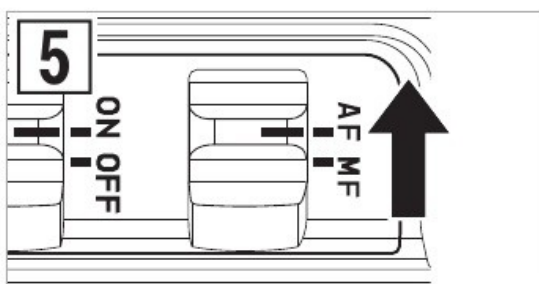
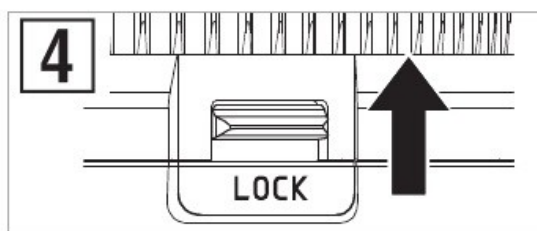
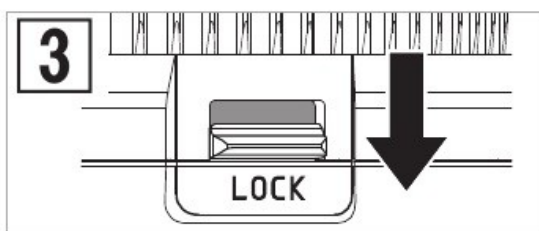
VC در شرایط زیر کمک بیشتری می‌کند:

- محیط‌های کم‌نور
- صحنه‌هایی که استفاده از فلاش ممنوع است
- زمانی که جای پا یا وضعیت ایستادن ثابت نیست
- عکاسی پنینگ از سوژه متحرک

در موارد زیر اثر VC ممکن است کامل نباشد:

- عکاسی از داخل وسیله نقلیه‌ای که با سرعت حرکت می‌کند
- لرزش شدید دوربین
- در نوردهی Bulb یا نوردهی‌های طولانی، VC را خاموش کنید؛ در غیر این صورت ممکن است خطا در تصویر ایجاد شود.
- فعال بودن VC مصرف باتری را افزایش می‌دهد و تعداد عکس‌های قابل ثبت را کاهش می‌دهد.
- هنگام استفاده از سه‌پایه، پس از تعیین کادر، کلید VC را روی OFF قرار دهید.
- پس از رها کردن دکمه شاتر، VC حدود دو ثانیه به کار ادامه می‌دهد.
- VC در حالت AF و MF قابل استفاده است.

برای تغییر فاصله کانونی، هنگام نگاه کردن از منظره‌یاب حلقه زوم شماره ۶ را بچرخانید و کادر را در فاصله کانونی دلخواه تنظیم کنید.



قفل زوم از باز شدن خودبه خودی بدنه لنز زیر وزن خود، هنگام حمل روی شانه، جلوگیری می کند. این قفل فقط در موقعیت 18 mm فعال می شود.

قفل کردن: لنز را روی 18 mm قرار دهید. کلید شماره ۷ را به سمت دوربین حرکت دهید تا خطوط نشانگر روبه روی هم قرار بگیرند. در این حالت بدنه لنز قفل می شود.

آزاد کردن: کلید را از دوربین دور کنید. حلقه زوم دوباره آزاد می شود.

- در فاصله کانونی غیر از 18 mm کلید قفل را با فشار فعال نکنید.

- هنگام قفل بودن، بدنه لنز را به زور نچرخانید.

- در حالت قفل نیز عکاسی در 18 mm امکان پذیر است.

هود لنز

هود بایونتی همراه لنز عرضه می شود. استفاده از هود، نورهای مزاحم را کاهش می دهد. در صورت استفاده از فلاش داخلی دوربین، نکات مربوط به سایه و وینیتینگ را رعایت کنید.

نصب هود: علامت هم تراز ۲ روی هود را با علامت شماره ۵ یا بالای خط نشانگر روی لنز هم راستا کنید. هود را کمی روی حلقه بایونت فشار دهید و ساعت گرد بچرخانید تا محکم شود. در پایان، نشان TAMRON روی هود باید در بالا قرار بگیرد.

جمع کردن هود روی لنز: هود را برعکس کنید، علامت نصب لنز را با نشان TAMRON روی هود هم راستا کنید و هود را ساعت گرد بچرخانید تا علامت نقطه در بالا قرار گیرد.

- در زوم های واید 35 mm یا بازتر، نصب نادرست هود می تواند بخش هایی از تصویر را تیره کند.

نکات عکاسی

- لنزهای Di II برای دوربین های DSLR با حسگر هم اندازه APS-C طراحی شده اند. استفاده روی حسگر بزرگتر می تواند وینیتینگ ایجاد کند.

- این لنز از فوکوس داخلی IF استفاده می کند؛ در فواصل نزدیک تر از بی نهایت، زاویه دید ممکن است با لنزهای فوکوس معمولی متفاوت باشد.

- فلاش داخلی دوربین، به خصوص در زاویه واید، ممکن است به دلیل سایه بدنه لنز یا هود باعث افت نور گوشه ها یا وینیتینگ شود. برای عکاسی با فلاش، استفاده از فلاش خارجی مناسب توصیه می شود.

- برای فیلترهای ویژه مانند PL از فیلتر کم ارتفاع استفاده کنید؛ لبه ضخیم فیلترهای معمولی ممکن است باعث وینیتینگ شود.

- سطح شیشه عدسی را لمس نکنید. گردوغبار را با دمنده یا دستمال مخصوص لنز پاک کنید و هنگام استفاده نکردن از لنز، درپوش را ببندید.
- برای پاک کردن اثر انگشت یا آلودگی روی شیشه، مقدار کمی محلول تمیزکننده روی دستمال مخصوص بزنید و با حرکت دایره‌ای از مرکز به لبه پاک کنید.
- برای بدنه لنز فقط از پارچه سیلیکونی استفاده کنید.
- پس از عکاسی نزدیک آب یا در محیط مرطوب، لنز را تمیز کنید. آن را در محیط تمیز، خشک و خنک و خشک نگهداری کنید و در کیف لنز از ماده جاذب رطوبت مانند سیلیکاژل استفاده کنید.
- کنتاکت‌های ارتباطی لنز و دوربین را لمس نکنید؛ گردوغبار یا چربی می‌تواند باعث اختلال تماس شود.
- هنگام انتقال تجهیزات بین محیط‌های بسیار سرد و گرم، دوربین و لنز را مدتی در کیف یا کیسه پلاستیکی قرار دهید تا تغییر دما تدریجی باشد.

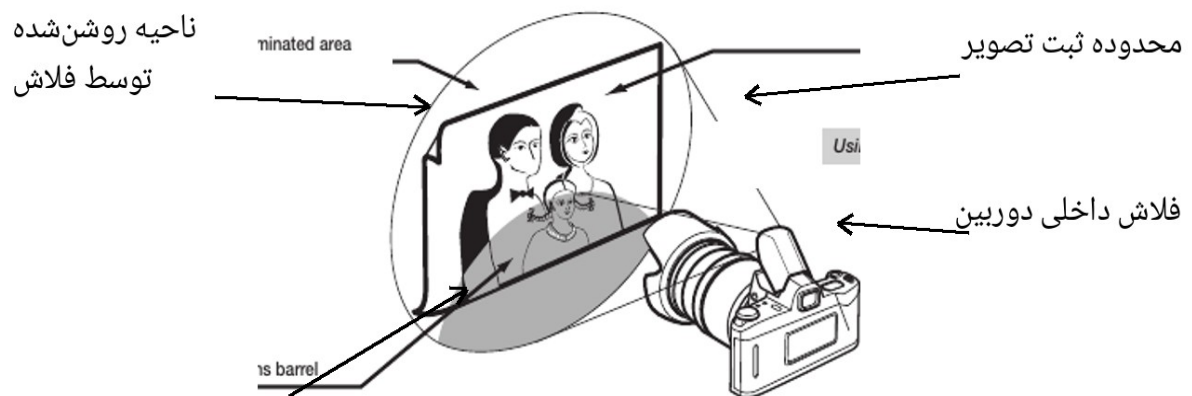
جلوگیری از لرزش دوربین

در فاصله‌های کانونی تله، لرزش دوربین بیشتر دیده می‌شود. برای کاهش تاری، VC را روشن کنید. بدون VC نیز افزایش ISO برای دستیابی به سرعت شاتر بالاتر و استفاده از سه‌پایه یا تک‌پایه کمک می‌کند.

در عکاسی روی دست، پاها را کمی باز نگه دارید، آرنج‌ها را به بدن نزدیک کنید، دوربین را محکم مقابل صورت بگیرید و در صورت امکان به یک سطح ثابت تکیه دهید. هنگام فشردن شاتر، آن را آرام و پیوسته فشار دهید.

استفاده از فلاش داخلی دوربین

راهنمای محدوده نور فلاش داخلی و سایه لنز



سایه ایجادشده توسط هود و بدن

هنگام استفاده از فلاش داخلی، هود یا بدنه لنز ممکن است مسیر نور را مسدود کند و سایه یا وینیتینگ در تصویر ایجاد شود. هنگام استفاده از فلاش داخلی، هود را جدا کنید. حتی بدون هود نیز ممکن است سایه قوسی شکل ناشی از بدنه لنز دیده شود؛ در این حالت استفاده از فلاش خارجی نصب‌شونده روی کفشک یا دسته توصیه می‌شود. شدت و شکل وینیتینگ به فاصله کانونی، فاصله فوکوس و مدل دوربین بستگی دارد؛ پیش از عکاسی اصلی، در فاصله‌های مختلف آزمایش انجام دهید.

هشدارها و احتیاط‌های ایمنی

- مستقیم از داخل لنز به خورشید نگاه نکنید؛ این کار ممکن است به آسیب شدید بینایی منجر شود.
- لنز را دور از دسترس کودکان خردسال نگه دارید؛ افتادن لنز یا پیچیدن بند دور گردن کودک خطر آسیب و خفگی دارد.

احتیاط

- لنز را در معرض مستقیم آفتاب رها نکنید. نور متمرکز شده توسط لنز می تواند خطر آتش سوزی ایجاد کند. هنگام استفاده نکردن از لنز، درپوش را ببندید.
 - پس از نصب روی دوربین، از قرارگیری درست و قفل شدن کامل لنز مطمئن شوید.
 - لنز را تغییر ندهید یا دستکاری نکنید.
 - برای کاهش نور مزاحم هنگام عکاسی از هود استفاده کنید؛ اگر هود در عکاسی با فلاش سایه ایجاد کرد، آن را جدا کنید.
 - وقتی لنز روی دوربین نصب است، فشار یا بار اضافی به مجموعه وارد نکنید. هنگام جابه جایی، لنزهای بزرگ را با دست نگه دارید.
 - در حالت فوکوس خودکار، حلقه فوکوس ممکن است بچرخد. جلوی چرخش آن را بگیرید و آن را به زور نچرخانید.
 - از لنز فقط برای عکاسی استفاده کنید.
- گزارش انطباق CE این محصول مطابق دستورالعمل های اتحادیه اروپا و برای شرکت Tamron Co., Ltd. تنظیم شده است.